

# ASSOCIACIÓ INTERNACIONAL DE LLENGUA I LITERATURA CATALANES

Carrer del Carme, 47  
E-08001 Barcelona

Tel.: + 34 93 2701620  
+ 34 93 3248580  
Fax: + 34 93 2701180  
Adreça electr.: [aillc@iec.cat](mailto:aillc@iec.cat)  
Pàg. web: [www.iec.cat/aillc](http://www.iec.cat/aillc)

## FULL INFORMATIU Núm. 45, març - abril 2009

(D. L.: B-43627-1995)

### MEMBRES DE L'AILLC TRASPASSATS

Hem de lamentar la defunció del senyor Joan Bastardas i Parera.

### DISTINCIONS A MEMBRES DE L'AILLC

El senyor Andreu Bosch ha estat guardonat amb el Premi Francesc de Borja Moll de dialectologia, atorgat per l'Institut d'Estudis Catalans, per la tesi *La interferència dels parlars sards en el català de l'Alguer entre els segles XVII i XVIII*.

El senyor Károly Morvay ha estat guardonat amb el Premi Catalunya del Nord, atorgat per l'Institut d'Estudis Catalans, per l'obra *Els bons usos es perden. Petit diccionari fraseològic cerdanià*.

El senyor Joan Veny Clar ha estat guardonat amb el Premi Ramon Llull 2009, atorgat pel Govern de les Illes Balears.

### INFORMACIÓ SOBRE L'AILLC

Juntament amb aquest *Full informatiu*, núm. 45 trobareu: 1) La convocatòria de l'Assemblea general ordinària. 2) La convocatòria de propostes per a cobrir els càrrecs vacants de la Junta de Govern i de propostes per a la seu del Col·loqui de l'any 2012. 3) La segona circular del Col·loqui de Lleida, un full d'inscripció i reserva d'allotjament i el programa d'actes. 3) Fulls d'informació sobre diferents activitats i publicacions.

L'AILLC ofereix 10 beques per a estudiants o investigadors joves que assisteixin al Col·loqui de Lleida. Consisteixen en un ajut de 300 € i la inscripció gratuïta. [Informació a l'espai web del Col·loqui, pàg. <http://www.filcat.udl.cat/aillc/ajuts> ]

## INFORMACIÓ GENERAL

### *Sessions de treball*

L'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana organitza a Mollerussa els dies 8-10 de maig el IV Congrés de Literatura Infantil i Juvenil Catalana. Hi participen escriptors i especialistes en el gènere, com Joaquim Carbó, Josep Vallverdú, Gabriel Janer Manila, Pep Albanell, Miquel Desclot, Teresa Duran, Enric Gomà, Mercè Canela, entre d'altres. [Informació: Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, c. Canuda 6, 5è, 08002 Barcelona; tel. 93 3027828; a. e.: [aelc@escriptors.cat](mailto:aelc@escriptors.cat); <http://www.escriptors.cat> ]

La Universitat de Gröningen, als Països Baixos, organitza els dies 11-12 de juny de 2009 el “30th International Linguistics Conference TABU Dag”. Hi participen, entre d'altres, Jack Chambers, Ken Church, Marianne Gullberg i Matthias Schlesewsky. [Informació: <http://www.let.rug.nl/tabudag> ]

El Departament de Filologia Romànica de la Universitat de Barcelona, en col·laboració amb altres institucions organitza els dies 25-26 de maig de 2009 el “Primer Seminari Internacional sobre Paremiologia Romànica. Els refranys meteorològics”. [Informació: José Enrique Gargallo, Departament de Filologia Romànica, Universitat de Barcelona, Gran Via de les Corts catalanes, 585, 08007 Barcelona; tel. 93 4035665; <http://www.stel.uib.edu/prisereme/> ]

L'Associació Germano-Catalana prepara el 22è Col·loqui Germano-Català que se celebrarà a Viena els dies 23-26 de setembre de 2010. El col·loqui està dedicat al tema “El concepte de Països Catalans”. En el marc d'aquest col·loqui hi haurà una secció separada i paral·lela dedicada a la memòria d'Andreas Wesch, amb el tema “Les perífrasis verbals en català i en altres llengües romàniques”. [Informació: [www.katalanistik.de/colloqui.htm](http://www.katalanistik.de/colloqui.htm) ]

### *Premis i ajuts*

L'Ajuntament de Terrassa, en col·laboració amb altres entitats, convoca biennalment i alternativament els premis Ciutat de Terrassa “Agustí Bartra”, de poesia catalana, i “Anna Murià”, d'assaig sobre literatura. Enguany convoca el V Premi Ciutat de Terrassa “Anna Murià” per a una obra original i inèdita, escrita en català i d'una extensió aproximada de 200 pàgines; termini de recepció d'originals: 12 de setembre de 2009. [Per a més informació, vegeu díptic adjunt]

### *Altres*

Els editors del *Catalan Journal of Communication & Cultural Studies*, de la Universitat Rovira i Virgili, demanen articles, ressenyes, notes, etc., escrits en anglès, de cara a la publicació del segon número. Termini de recepció: 15 de juny de 2009. [Per a més informació, vegeu full adjunt]

Des de la direcció de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, de la Universitat d'Alacant, arriba la informació següent:

“Al si de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, s'acaba d'inaugurar una Biblioteca d'Autor dedicada al poeta Ausiàs March (1400-1459), dirigida pel professor Rafael Alemany, de la Universitat d'Alacant.

“La Biblioteca, que s'anirà completant i renovant permanentment, recull digitalitzats un bon nombre dels manuscrits, edicions i traduccions antigues de l'obra del poeta, a més de sengles síntesis actualitzades de la biografia de March i de la caracterització bàsica de la seua obra, respectivament. Així mateix, s'inclouen altres elements tals com algunes imatges relacionades amb el personatge i la seua producció poètica, un documental sobre l'autor i una fonoteca integrada per 17 cançons de Raimon amb textos d'altres tants poemes d'Ausiàs March.

“L'adreça a través de la qual podeu accedir-hi és:

[http://www.cervantesvirtual.com/bib\\_autor/ausiasmarch](http://www.cervantesvirtual.com/bib_autor/ausiasmarch)

Un equip d'experts en fonètica ha posat en funcionament l'espai web “Els sons del català” <http://www.ub.edu/sonscatala/>, un conjunt de recursos i materials que s'han elaborat per a assolir els objectius següents: a) facilitar l'ensenyament de la fonètica catalana en totes aquelles assignatures de l'ensenyament secundari i de l'ensenyament superior que tenen aquesta disciplina per objecte d'estudi o mitjà de treball (de moment, els materials es basen en el dialecte oriental central); b) afavorir que l'alumne pugui aprendre aquesta disciplina de manera autònoma, d'acord amb les noves directrius de l'Espai Europeu d'Educació Superior; c) millorar l'ensenyament del català com a llengua estrangera.

## PUBLICACIONS REBUDES I INFORMACIÓ SOBRE PUBLICACIONS

Rafael ALEMANY, dir., *Diccionari del lèxic de les poesies d'Ausiàs March*, Editorial Denes, Paiporta, 2009. Pròleg de Germà Colon. [Vegeu full adjunt amb informació detallada]

*beCEroles. Lletres de Llengua i Literatura*, núm. 3, Centre d'Estudis Lingüístics i literaris de les comarques centrals dels PPCC, Alcanar, 2009. [Vegeu full adjunt amb informació detallada]

Jordi BRUGUERA, *Introducció a l'etimologia*, Societat Catalana de Llengua i Literatura de l'Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2008.

Margarida CASACUBERTA, Francesc FELIU, Joan FERRER, Narcís IGLÉSIAS i August RAFANELL, *La llengua de 1907*, Institut d'Estudis Catalans - Universitat de Girona - CCG Edicions, Barcelona - Girona. Pròleg de Josep M. Nadal.

Maria Josep CUENCA i Vicent PITARCH, ed., *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans a Castelló de la Plana en homenatge a les Normes de Castelló (14 i 15 de desembre de 2007)*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2008.

Jordi CURBET i Maria Pilar PEREA, ed., *Esplais de la meua llarga vida. Els dietaris d'Irene Rocas (1861-1947) i l'epistolari Alcover-Rocas (1911-1926)*, en format CD-Rom, Ajuntament de Palafrugell - Arxiu Municipal, 2009.

- Escola Catalana*, núm. 455, Àrea d'educació i formació d'Òmnium, Barcelona, desembre de 2008. Dedicat a *El món clàssic*; entrevista a Antoni Serra.
- Escola Catalana*, núm. 456, Àrea d'educació i formació d'Òmnium, Barcelona, gener - febrer de 2009. Dedicat a *Física*; entrevista a Ramon Lapiedra.
- Literatures, 6. Segona Època*, Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, Barcelona, 2008.
- Jordi MALÉ i Joan R. VENY-MESQUIDA, ed., *Les revistes literàries a la Catalunya d'entreguerres. Crítica, recepció, traducció*, Aula Màrius Torres - Pagès editor, Lleida, 2008.
- Jordi MALÉ i Laura BORRÀS, ed., *Poètiques catalanes del segle XX*, Editorial UOC, Barcelona, 2008.
- Àngels MASSIP, coord., *Llengua i identitat*, Universitat de Barcelona, Barcelona, 2008. Prefaci d'Albert Bastardas.
- Jordi MIR i Joan SOLÀ, dir., *Pompeu Fabra. Obres completes. Volum 4. Obra ortogràfica. Manuals divulgatius (1925-1926)*, a cura de Mila SEGARRA i Albert RICO, Institut d'Estudis Catalans, 2008.
- Josep MORAN OCERINJAUREGUI, ed., *Del llatí al romanç, com hem emplenat el buit? III Jornada de l'Associació d'Amics del Professor Antoni M. Badia i Margarit (Barcelona, 17 de maig de 2007)*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2008.
- Quadern Divulgatiu*, núm 36, dedicat a *XVI Seminari sobre la Traducció a Catalunya. Còmic, manga i conte il·lustrat*, Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, Barcelona, 2009.
- Josep E. RUBIO i Josep A. YSERN, ed., "*Tot lliga*". *Petit homenatge a un gran mestre. Homenatge al professor Albert Hauf*, Editorial Denes, Paiporta, 2008.
- Joan VENY, *Per una història diatòpica de la llengua catalana*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2009.

Amb la col·laboració de